

Il y avait une demi-heure que j'étais sur la route lorsque mon téléphone sonna.

- Allô ?

- Marcus ? C'est Roy Barnaski. Votre bouquin, c'est formidable ! On le fait !

- Vraiment ?

- Absolument ! J'ai aimé ! J'ai aimé, nom d'une pipe ! On veut absolument connaître la fin.

- Je serais moi-même assez intéressé de connaître la fin de cette histoire.

- Écoutez, Goldman, vous écrivez ce livre et on annule le précédent contrat.

- Je fais ce livre, mais à ma façon. Je ne veux pas de vos idées et je ne veux aucune censure.

- Faites ce que bon vous semble, Goldman. Je n'ai qu'une seule condition : que ce livre paraisse en automne. Depuis qu'Obama est devenu le candidat démocrate, mardi, son autobiographie se vend comme des petits pains. Il me faut votre manuscrit pour la fin août.

- Fin août ? Ça me laisse à peine deux mois.

- Exactement.

- C'est très court.

- Démerdez-vous.

Il y avait une demi-heure que j'étais sur la route lorsque mon téléphone sonna.

- Allô ?

- Marcus ? C'est Roy Barnaski. Votre bouquin, c'est formidable ! On le fait !

- Vraiment ?

- Absolument ! J'ai aimé ! J'ai aimé, nom d'une pipe ! On veut absolument connaître la fin.

- Je serais moi-même assez intéressé de connaître la fin de cette histoire.

- Écoutez, Goldman, vous écrivez ce livre et on annule le précédent contrat.

- Je fais ce livre, mais à ma façon. Je ne veux pas de vos idées et je ne veux aucune censure.

- Faites ce que bon vous semble, Goldman. Je n'ai qu'une seule condition : que ce livre paraisse en automne.

Depuis qu'Obama est devenu le candidat démocrate, mardi, son autobiographie se vend comme des petits pains. Il me faut votre manuscrit pour la fin août.

- Fin août ? Ça me laisse à peine deux mois.

- Exactement.

- C'est très court.

- Démerdez-vous.

Il y avait une demi-heure que j'étais sur la route lorsque mon téléphone sonna.

- Allô ?

- Marcus ? C'est Roy Barnaski. Votre bouquin, c'est formidable ! On le fait !

- Vraiment ?

- Absolument ! J'ai aimé ! J'ai aimé, nom d'une pipe ! On veut absolument connaître la fin.

- Je serais moi-même assez intéressé de connaître la fin de cette histoire.

- Écoutez, Goldman, vous écrivez ce livre et on annule le précédent contrat.

- Je fais ce livre, mais à ma façon. Je ne veux pas de vos idées et je ne veux aucune censure.

- Faites ce que bon vous semble, Goldman. Je n'ai qu'une seule condition : que ce livre paraisse en automne.

Depuis qu'Obama est devenu le candidat démocrate, mardi, son autobiographie se vend comme des petits pains. Il faut donc sortir un livre sur cette affaire très rapidement. Il me faut votre manuscrit pour la fin août.

- Fin août ? Ça me laisse à peine deux mois.

- Exactement.

- C'est très court.

- Démerdez-vous.

I had been driving / on the road for half an hour when my phone rang.

“Hello?”

“Marcus, Roy Barnaski speaking. Your book, it’s just great! Let’s do it!”

“Really?”

“Absolutely! I loved it !

- I freaking loved it!
- I effing loved it!
- I bloody(GB) loved it!
- Jeez, I so loved it!
- I loved it, for God’s sake!

Can't wait to read the end of the story”

“Well, I sure would be interested to know the end of that story too.

I myself would like to...

I sure wish I knew the end of that story too”

“Look, Goldman. You write this book, ...

...and our previous deal is off .

...and we’ll tear up the previous contract

“I’ll do this book. But I’ll do it my way. I don’t need (any of) your ideas. And no censorship.

“Suit yourself!

Have it your way

As you like it

Just do as you like

So be it

Agreed

Whatever you want

I only have one condition : this book has to be published in the fall.

Since Obama became the Democratic candidate on Tuesday, ...

Since Obama clinched the Democratic nomination...

...his autobiography has been selling like hot cakes .

...his autobiography has been flying off the shelves.

...his autobiography has been a best-seller.

I need your manuscript by the end of August.”

“The end of August. That’s only in two months.”

“That’s it

You got it”

“That’s very short”

“It’s your (goddam) problem!”

“Not my problem”

“Couldn’t care less”

“Don’t care.”

“I don’t give a damn”